



# Dillenberg-Schule

Sonderpädagogisches Förderzentrum im Landkreis Fürth  
Teilzentrum II: Hauptschulstufe

Breslauer Straße 5 · 90556 Cadolzburg · Tel 09103-1031 · Dillenberg-Schule@web.de

## Informationen zum Kind Französisch

Kann Ihr Kind in Ihrer Sprache lesen?  ja  nein  
Votre enfant sait lire dans votre langue?  oui  non

Kann Ihr Kind in Ihrer Sprache schreiben?  ja  nein  
Votre enfant sait écrire dans votre langue?  oui  non

Spricht Ihr Kind Englisch?  ja  nein  
Votre enfant sait parler anglais?  oui  non

Kann Ihr Kind lateinische Buchstaben/ Englisch lesen?  ja  nein  
Votre enfant sait lire des lettres latines / en anglais ?  oui  non

Spricht Ihr Kind eine zweite Sprache?  ja  nein  
Votre enfant parle une 2<sup>ème</sup> langue?  oui  non

Welche Sprachen spricht Ihr Kind? \_\_\_\_\_  
Votre enfant parle quelles langues? \_\_\_\_\_

Kann Ihr Kind rechnen?  ja  nein  
Votre enfant sait calculer?  oui  non

bis 10  bis 100  bis 1000  über 1000  
 à 10  à 100  à 1000  plus de 1000



# Dillenberg-Schule

Sonderpädagogisches Förderzentrum im Landkreis Fürth  
Teilzentrum II: Hauptschulstufe

Breslauer Straße 5 · 90556 Cadolzburg · Tel 09103-1031 · Dillenberg-Schule@web.de

---

## Informationen für die Eltern

- In den ersten Wochen wird Ihr Kind einfache Wörter und Begriffe auf Deutsch lernen.  
Pendant les premières semaines votre enfant apprendra des mots et des notions simples en allemand.
- Ihr Kind wird die Schrift lernen.  
Votre enfant apprendra l'écriture.
- Wir bemühen uns, dass Ihr Kind versteht, worum es geht.  
Nous nous efforçons à ce que votre enfant comprenne de quoi il s'agit.
- Wenn Ihr Kind etwas nicht versteht, darf es das ehrlich sagen.  
Si votre enfant ne comprend pas quelque chose, il a bien le droit de le dire franchement.
- Wir können ihm dann besser helfen.  
Ainsi nous pouvons mieux l'aider.
- Der Lehrer oder die Lehrerin darf das Kind nicht bestrafen, weil es etwas nicht weiß.  
Le/la professeur n'a pas le droit de punir un enfant parce qu'il n'est pas au courant de quelque chose.
- Wir möchten Sie bitten, Ihrem Kind zu helfen.  
Nous vous demandons de bien vouloir aider votre enfant.
- Fragen Sie Ihr Kind, was es gelernt hat.  
Demandez votre enfant ce qu'il a appris.
- Es ist in Deutschland üblich, dass die Eltern mit ihren Kindern den Schulranzen aufräumen.  
En Allemagne c'est la coutume que les parents rangent le cartable avec leurs enfants.
- Es ist in Deutschland üblich, dass die Kinder Hausaufgaben bekommen.  
En Allemagne c'est la coutume que les enfants ont des devoirs à faire à la maison.
- Die Aufgaben werden notiert.  
Les devoirs à faire sont notés dans le cahier d'exercices.
- Die Aufgaben müssen nachmittags vom Kind bearbeitet werden.  
Les devoirs sont à faire par les enfants l'après-midi.